

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

PÉNTEK, 1930 DECEMBER 12.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VI., ÉVF. 284. SZÁM

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Szörnyűség

mak a rettenetes valónak az el-
pzelése is, hogy Románia minden-
yes lakosára ötvenhatezer lei
k a külföldi adósságokból. Ez
gyarul annyit jelent, hogy a kül-
idnek, mint hitelezőnek, adott
tben mindegyikünk vagyonára
zenhatezer lei erejéig lehet vég-
rajtási joga. Jelenti azt is, hogy
nek az elképesztő adóssági fej-
ótának kamatait is nekünk kell
etni. Jelenti azt, hogy ezzel az
szeggel megterhelhetésünk még
m merült ki, mert hiszen vannak
lföldi adósságok is és ezen bel-
di adósságok sem kamatmentek.
Jelenti azt, hogy a győztes ha-
tlmak mellé sorozott országként
yan súlyos pénzügyi terhek alatt
ögünk, amelyenek egyetlen legyő-
ött államot sem sujtanak. Jelenti
zt, hogy a győzelemnek másutt
azdasági előnyökké változott ered-
énye nálunk a semmibe foszlott
a pénzügyi tehetetlenségnek
yan mérges gázfelhőjét hagyta
átra, amely mindannyiunknak el-
eszi a lélegzetét, mindannyiunkat
allaszt. Jelenti azonban azt is,
gy bűnös kezek könnyelmű mani-
ulációja, kizárólag a saját egyéni
őnyükre gondoló fertőzött agyak-
ak az ország, a köz érdekeivel nem
rődő cinikus okoskodása juttatott
oba a pösványba bennünket, amely-
en ma kapkodva igyekezünk pusz-
létünket átmenteni a jövőbe. Jelen-
ti azt, hogy kincseinkkel valóság-
os rablógazdálkodást űztek. Jelen-
ti, hogy a gazdasági élet törvényeit
em lehet büntetlenül megsérteni,
ert minden törvénysértés kérlel-
etetlen következetességgel maga-
tán vonja a bosszút. Jelenti azt,
ogy emeljék az adókat bár torony-
magasságnyira, ebből a reményte-
helyzetből nem tudunk szabalu-
lni. Jelenti azt, hogy az adókat
csak papiroson tudják megállapita-
i és az adóalanyok pusztulásával
z általános fizetési képesség csök-
ten. Jelenti azt, hogy ezen a fizetés-
éptelenségi hullámon ideig-óráig
ingatózhatik gazdasági életünk
ajkája, de a legkisebb hullámtorló-
lás, a legkisebb vihar menthetle-
ül a szomorú valóság szirtjeihez
ágva pozdorjává zuzza azt. Jelen-

Kalandorok politikája a kormány működése a liberálisok szerint, akik nem zárták ki Argetoianut a pártból, hanem úgy tekinlik, mintha ő lépett volna ki

A politikai élet feszült várako-
zással tekintett a liberális és a nép-
párt intézőbizottságának ülése elé.
Az egyik Argetoianu kizárá-
tásával foglalkozott, míg a nép-
pártnak dönteni kellett a parla-
mentbe való visszatérés ügyében.
A liberális párt intézőbizottsága
tegnap délben tartott ülést és azon
az intézőbizottsági tagok kivétel
nélkül megjelentek. Temesvárról
osma Aurél dr. volt miniszter
vett részt az ülésen. Az ülést Bra-
tianu Vintila nyitotta meg nagy
beszéddel.

— A belpolitikában — mondotta
— az utóbbi hetek alatt nem válto-
zott semmi. A kormány beterjesz-
tette a törvényhozásnak a költség-
vetést és meg kell állapítanom,
hogy az a kalandorpolitikának a
szülőtte.

A jelenlegi kormányzati rend-
szer utolsó óráit éli és uralma
már felszámolás alatt van. A
kalandorpolitika kísérletei közé

Argetoianu maga lávozott

Bratianu Vintila ezután rátért az
Argetoianu ügyre. A liberális párt-
ban — mondotta — éppen a jövőre
való tekintettel és a pártfegyelem
megszilárdítása végett tabula razat
kell teremteni. Ami Argetoianut il-
leti — folytatta a pártelnök — ő

különböző nyilatkozataival és
egyéni politikai akcióival már
régén a liberális párton kívül
állónak tekintette magát és ezért
az intéző bizottságnak nem ma-
rad más hátra, minthogy Arge-

ti azt, — amint a kormányt támo-
gató, tehát nem destruktív Stere
mondotta a parlamentben, — hogy
békében a gazda egy kiló árpáért
száz szál gyufát kapott, ma ugyan-
ezért a bérbeadott gyufáért kilenc
kiló árpát kell adnia. Jelenti, hogy
értékeinket elkótyavetyélték és
vértizzasztó munkásságunk ered-
ménye idegen konyhák tüzét szítja.

kell számitanom az utóbbi idő-
ben sokat hangoztatott szemé-
lyiségek kormányát is.

Ilyen körülmények mellett a liberá-
lis pártnak elővigyázatosnak kell
lennie és ezért le kell vonnunk a
legközelebbi mult tanulságait.

1. Nem tévedtünk akkor, amikor
nem voltunk hajlandók együttmű-
ködni azzal a párttal, amely most
utolsó óráit éli. Az együttműködés
jelszava az ország megmentése
volt, holott valóságban egy kompro-
mittált kormányzati rendszer sza-
nálását célozta.

2. Maniu lemondása óta kiala-
kult úgy a nemzet, mint az ellenzé-
ki pártok magatartása. A jelenlegi
nehéz helyzet közepette érkezett
az ideje a nemzeti felébredésnek.

3. Elérkezett az ideje az általános
választások megtartásának, hogy
az országot megmenthessük és a je-
lenlegi kormányzat szerencsétlen és
két balkezes intézkedéseit helyre-
hozhassuk.

toianunak ezt az álláspontját ma-
gáévá tegye.

Bratianu Vintila beszéde után
több felszólalás hangzott el. A várt
viharak azonban elmaradtak, ami
abban leli magyarázatát, hogy a
pártelnök átsiklott a kizáratás kér-
désén. Csak Manolescu-Strunga
mutatott arra rá, hogy Argetoianut
nem szabad a pártnak elveszitenie.
A felszólalások után Argetoianu
ügyében titkos szavazást rendelt el
Bratianu Vintila és annak eredmé-

nye, hogy egyhangulag elfogadták
a pártelnök indítványát. A szava-
zás után a liberális párt a követke-
ző kommunikét adta ki:

— A liberális párt intéző bi-
zottsága arra való tekintettel,
hogy Argetoianu Konstantin kü-
lönözött politikai akciói révén
amugy is eltávolodott a liberális
párttól és így önmaga tekintette
magát a párttól távolállónak, ezt
a körülményt tudomásul vette
és Argetoianu önkéntes elhata-
rozását ratifikálta.

Tegnap ülést tartott a néppárt
központi intézőbizottsága is és azon
Averescu marsall ismertette a
helyzetet. A néppárt csupán a tör-
vényhozásba való visszatérés ügyé-
vel foglalkozott. Averescu marsall
megállapította, hogy az az ok, ami-
ért a néppárt annak idején a parla-
mentből kivonult, még mindig nem
szűnt meg.

A néppárt meghízottai úgy a
kamarában, mint a szenátusban
nyilatkozatot olvasnak fel és ab-
ban leszögezik, hogy az ok, ami-
ért a néppárt a törvényhozás-
ban nem jelenik meg, nem szűnt
meg, a közigazgatási törvény,
amely ellenkezik az alkotmány-
nyal, még mindig érvényben
van és ezért a parlament mun-
kájában nem vesz részt.

A nyilatkozatok felolvasása után a
parlamenterek kivonulnak és a nép-
párt továbbra sem tér vissza a tör-
vényhozásba.

vészmutatványokkal elkápráztatni a
lakosságot, hanem a becsületes ke-
reskedő becsületes könyvelésével ki-
mutatni az aktívákat és passzívá-
kat és a jelent a mult összes bünei-
vel együtt likvidálni. Mert szörnyü-
ség annak a rettenetes valónak az
elképzelése is, amely a mi mostani
életünket és életünk reményeit je-
lenti.

Crepe Tiflis
Crepe Marocain
Crepe de Chine

LEI
180

A legdi-
vatosabb
szinek-
ben
kaphatók

Kanizsa Lipót

divatruházában, Gyárváros

442,544.504 leit tesz ki Temesvár jövő évi költségvetésének végösszege, amely 40 millióval kevesebb az ideinél

Temesvár város 1931. évi költségvetése immár teljesen elkészült. A költségvetési tervezet, amelyet az egyes ügyosztályok és városi vállalatok vezetőinek előterjesztései alapján Disela Pál pénzügyi tanácsnok állított össze, heteken keresztül tárgyalta a pénzügyi bizottság és azon többrendbeli módosítást eszközölt. A tervezet azután az állandó választmány elé került, amely Balta Koriolán dr. főpolgármester elnökletével behatóan tárgyalta a tervezetet és annak végleges formát adott. A költségvetési javaslatot ma és holnap írják le és azután nyolc napon át közszemlére teszik ki a városházán. Ezen idő alatt bárki megtekintheti a költségvetést és esetleges kifogásait felelőző formájában juttathatja a városi tanács elé.

A költségvetést a december 20-án összeülő városi nagytanács fogja véglegesen megtárgyalni és azután már csak a bánági kormányzás revíziós bizottságának felülvizsgálata van hátra.

Disela Pál városi pénzügyi tanácsnok az új költségvetést lapunk tudósítója előtt a következőkben ismertette:

— Az 1931. évi költségvetés összeállításánál minden takarékosági szempont betartása mellett arra kellett törekednünk, hogy hivatalainkat, vállalatunkat és különböző intézményeinket továbbra is fenn tudjuk tartani.

Az a beruházási ütemet, amelyet tiz esztendőn keresztül követtünk, amikor a város saját erejéből körülbelül fél milliárd leit tudott hasznos beruházásokra fordítani, 1931-ben nem tudjuk folytatni.

Ujabb nagyobb beruházások csakis nagyobb kölcsönök segítségével volnának eszközölhetők. Erre vonatkozólag már voltak és vannak tárgyalások különböző külföldi pénzcsoportoknál, amelyek érdeklődtek a városnál, azonban a város óvakodik attól, hogy hátrányos kölcsönt kössön. Mi magunk szabjuk meg azokat a feltételeket, amelyek mellett a kölcsönt elfogadjuk és talán ennek tudható be, hogy végleges kölcsönajánlatot még nem kaptunk. Némi beruházás azonban

meglevő tartalékokból és egyes vállalatok jövedelméből így is lesz. A városi illetékeket 1931-ben nem fogjuk emelni.

Egyáltalán semmiféle városi bevétel nem fog emelkedni. Viszont a tisztviselők létszámát sem lehet csökkenteni és az egyes kiadásoknál sem lehet a mérséklést tulságosan érvényesíteni.

Éppen ezért az új költségvetés összeállítását most sokkal nehezebb volt, mint az előző esztendőben.

Disela tanácsnok azután ismertette az új költségvetés számadatait, amelyeket alább csoportosítottunk. Az 1931. évi összegek mellett zárjelben szerepeltetjük az 1930. évi összegeket, ami szembevetévé teszi a leszállítási mértéket. Rendes közigazgatási bevételek, amelyek adókból és illetékekből származnak 119,368.320 (124,571.289) lei, vállalatok bevételei 284,497.500 (283,360.000) lei, a többletbevétel itt az évből származó megtakarításokból ered, rendkívüli bevételek, amelyek az előző évi készpénzmaradványokból kerülnek ki 23,660.557 (72,621.790) lei, különböző megszábotott rendeltetésű alapok 15,015.127 (5,009.912) lei, az emelkedést itt is megtakarítások adják.

Az összes 1931. évi bevétel 442,544.504 (484,562.991) leire előirányozást. A kiadások végösszege a költségvetési egyensúly érdekében ugyanannyi

és a következőképpen részleteződik: rendes kiadások és pedig fizetések, városi rendőrség, városi gaz-

daság, közegészségügy, uttfentartás, épületfentartás, iskolák és kulturális intézmények fentartása, tűzoltóság, nyugdíjak fizetése 135.000.000 (128,500.000) lei, városi vállalatok kiadása 262,000.000 (264.000.000) lei, az esetleges póthitelek fedezésére szolgáló előre nem látott kiadások 6,865.820 (14,330.000) lei, rendkívüli kiadások 23,660.557 (72,621.790) lei. A rendkívüli kiadásokból 4,855.000 lei a villanytelep két kazánjának átalakítására, 15,000.000 leit a vízvezeték-üzem vastalanító telepének befejezésére, 1,650.000 leit a tejközpont gépeinek törlesztésére, 1,655.471 leit az új járványkórház berendezésének befejezésére fordítanak. A különleges rendeltetésű alapok bevételeiből a következő kiadásokat eszközölk: 2,375.000 leit a vágóhid átalakítására, 1,822.000 leit új utcának esaternázással való ellátására, 3,400.000 leit a munkanélküliek segélyezésére szükséges összeg kiegészítésére, 5,000.000 leit a bázisú vágány kihelyezési munkálataihoz a jövő évben való hozzájárulásra.

Felekezeti iskolák segélyezésére a város 1931-ben 550.000 (400.000) leit fordít

és pedig ad a város a zsidó kereskedelmi iskolának 175.000 leit, a német liceumnak 175.000 leit, a magyar gimnáziumnak 50.000 leit, a piarista liceumnak 50.000 leit, a német tanítóképzőnek 50.000 leit, a józsefvárosi elemi katolikus fiúiskolának 25.000 leit és a józsefvárosi elemi katolikus leányiskolának 25.000 leit.

Megtörténtek az előkészületek a december végén eszközözendő népszámláláshoz

Az általános népszámlálás — mint azt jelentettük — december 29-én megy végbe. Ezt úgy kell értelmezni, hogy a népszámlálási lapok a december 29-iki állapotokat kell feltüntetni. Minthogy azonban magát a népszámlálást technikailag a népszámláló biztosok egyetlen nap alatt képtelenek volnának elvégezni, azért az előmunkálatokat már öt nappal előbb

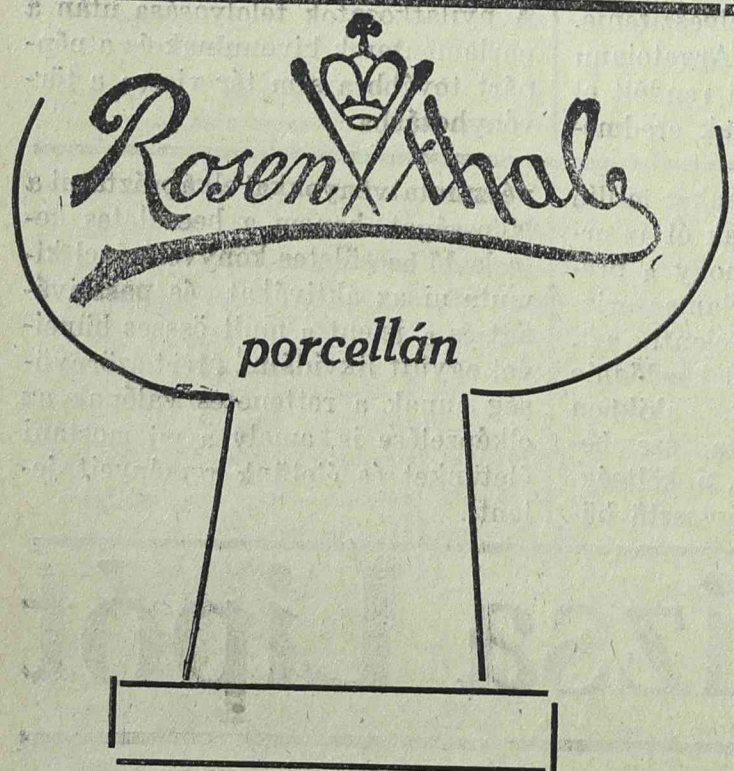
kezdik meg. Az előmunkálatok abból állanak, hogy a népszámláló biztosok sorra bejárják azt a nyolevan-száz háztartást, amelyet össze kell számlálni, kiosztják a számláló lapokat és utmutatást adnak azok kitöltésére. Ezenkívül megejtik az épületek, valamint a kereskedelmi és ipari vállalatok összeállítását. December 29-én reggel az egyes háztartásokban össze-

szedik a számláló lapokat, amelyeket a háztartás vezetője tölt ki. A lapokat felülvizsgálják és ha hibásak, kiegészítik azokat. A számláló lapok rovatfejeinek nemcsak román, hanem kisebbségi nyelveken fogalmazott szövege is lesz. Azon kívül a számláló lapok hátlapján részletes utasításokat is tartalmaznak.

Rejtélyes kosár a vendéglő udvarán

Tegnap reggel az erzsébetvárosi Novotny-féle vendéglő csaposa a vendéglő udvarának a Tirol-utca felőli részét fölfeszítve találta, az udvaron pedig az épület fala mellett egy másfél méter hosszú és nyolevan centiméter magas hatalmas utazó kosár volt. A csapos azonnal szólta Weiszgerberné vendéglősnének, akivel együtt megvizsgálták az utikosarat, amelynek födele nem volt lezárva. A kosár teljesen üres volt. A kosarat elhelyezték a vendéglő egyik mellékhelyiségében azzal, hogy az esetről majd értesítik a rendőrséget. Körülbelül egy óra múlva a vendéglőben jelentkezett egy harminc-harmincöt esztendő körüli asszony, akinek a ruházata után arra következtetnek, hogy munkásnő vagy eseléd és a vendéglősnőtől kérte az utikosarat. Elmondotta, hogy hajnalban a vendéglő udvarába tette kosarát azzal, hogy majd reggel elviszi. Azt azonban tagadta, hogy az ajtót betörte volna, hanem azt állította, hogy az nyitva volt. Weiszgerberné kijelentette, hogy az esetről jelentést tesz a rendőrségnek és fölszólította az asszonyt, hogy kövesse a kerületi komiszáriátusra. Abban a pillanatban Weiszgerberné a sötétbe szólították és mire onnan egy perc múlva visszatért, az asszony már nem volt ott. Ugylátszik, megijedt a rendőrségtől és felhasználta az alkalmat a szökésre. Weiszgerberné jelentést tett a dologról az erzsébetvárosi rendőrségnek, amely megindította a nyomozást. Nincsen kizárva, hogy valahol lopás történt és a lopott holmit — talán fehérneműt — az utikosárban szállították el. Az ügy mindenképpen titokzatos és a rendőrség most fényt igyekszik deríteni az ügyre.

Jól és olcsón öltözködhetsz mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coatot stb. Hoffmann Mór ruházatházában Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a vásárol.
Kedvező fizetési feltételek.



Kávé- és teakészlet 12 személyre . . . 1100 lei
Mokkakészlet 12 személyre . . . 750 lei
Mokka, teacsészék stb. 40—60 lei
Gyümölcskészletek 12 személyre . . . 600 lei

gyárunk utolsó ujdonságai

ROSENTHAL - porcellán

Lerakat, Temesvár, Lloyd-sor 3.

Pályi Ede

A magyar újságírásnak nagy városa van. Pályi Ede magyar publicista, aki rendkívüli bátorsággal és sokoldalú tehetségével szerzett magának nevet és elismertést, tegnap reggel hirtelen meghalt. A jövő esztendőben készült megünnepelni újságírói működésének ötvenedik évfordulóját, amit azonban már nem tudott megérni. Pályi Ede 1865-ben született és a középiskola elvégzése után újságíró lett Budapesten. Volt parlamenti képviselő és dolgozott különböző szerkesztőségekben. Az ezerkilencszázas évek elején felelős szerkesztője lett az akkor alakult Magyar Szó című napilapnak, amelyet a protestáns egyházak anyagi hozzájárulása hívott életre. A Magyar Szó igen élénk és friss lap volt és sokan olvasták. A háború alatt azonban sokat küzdött a papirhiánnyal, majd a kommunizmus kitörésekor kénytelen volt megszűnni. Pályi Ede, aki régebben képviselő is volt, az utóbbi időben az Esti Napoknak volt munkatársa és legutolsó cikke tegnap reggel jelent meg a Pesti Naplóban talán ugyanabban az órában, amikor a halála, amelyet szívizélhűdés okozott, bejelentkezett.

Sértő tankönyvek miatt Magyarország a Népszövetséghez fordult

A romániai magyar sajtó — és nem egyszer a Déli Hírlap is — számos esetben panaszkolt már föl, hogy Romániában egyes tankönyvírók a magyarokról mint félvad, barbár, műveletlen népről írnak. Nemesak maguk a tankönyvek bántóak, hanem még bántóbb az a körülmény is, hogy egyik-másik ilyen tankönyv állami iskolák magyar tagozataiban is használatos. A belső panaszok — sajnos — eredménytelenek maradtak. A panaszok azonban most már Románia határain kívül is elhangzottak. A magyar kormány — mint azt Genfben jelentik — jegyzéket intézett a Népszövetség kisebbségi osztályához és a jegyzékben elpanaszolja, hogy a román közoktatásügyi kormány által jóváhagyott egyes tankönyvekben a magyar nemzetre mélyen sértő, becsmérlő leírások vannak. A Népszövetség a magyar kormány átirata folytán felkérte a román kormányt, hogy a panaszra vonatkozólag adjon magyarázatot. A külügyminisztériumhoz érkezett népszövetségi átirat már Costacheescu közoktatásügyi miniszternél van, aki ankétot hívott össze. Az ankét eredményét jegyzőkönyvbe foglalják, amelyet Genfben küldenek. A magyar kormány által a Népszövetséghez intézett átiratban mellékelve vannak olyan tankönyvek is, amelyek a sérelmezett kitételeket tartalmazzák.

Baj van a kormányzókkal, akiknek nem akarnak hatáskört adni, de így is inkább a hatalmat választják, mint a lemondást

A tartományi kormányzóságok körül ismét baj van és nincsen kizárva annak az eshetősége, hogy a közeljövőben a kormányzóságok teljesen megszűnnek. Ismeretes, hogy a kormányzók azt kérték a belügyminisztertől, hogy a közigazgatási törvény módosítása alkalmával a kormányzók hatáskörét is törvényesen állapítsák meg. A kormányzók közül többen tegnap ismét megjelentek a belügyminiszternél és kérték, hogy a hatáskört feltétlenül bővítsék ki. Politikai körökben úgy tudják, hogy a kormány

nem járul hozzá a kormányzók által kért hatáskör kibővítéséhez és törvényes rendezéséhez, mire ezek valamennyien levonják a konzekvenciákat és lemondanak. Ebben az esetben valószínű, hogy nem neveznek ki új kormányzókat, hanem takarékosági szempontból is jobb időre felfüggesztik a kormányzóságok működését. Más vélemény szerint a kormányzók semmi esetre sem mondanak le, hanem a hatalom megtartása érdekében inkább lemondanak — a hatáskörrel.

A városi vállalatok számos tisztviselőjének előléptetését az állandó választmány jóváhagyta

A városi tanács már a múlt esztendőben tervbe vette, hogy az egyes városi vállalatoknál azokat a tisztviselőket, akiknek előléptetése már régebben esedékes volt, de közbejött nehézségek miatt nem volt foganatosítható, előlépteti. Az erre szükséges összeget fel is vették az 1930. évi városi költségvetésbe. Formai okokból az előléptetések foganatosítása egészen mostanáig vártott magára. A város állandó választmánya tegnapi ülésén ezeket az előléptetéseket elhatározta azzal, hogy azok visszafelé január elsejétől érvényesek. Az egyes városi vállalatoknál egy-egy fokozattal a következő tisztviselők léptek elő: a villanytelepen Kárász Rezső főkönyvelő, Bohuniczky Ferenc, Radoi Arzén, Kopácska Emil, Kánya Gyula, Gimpel Péter, Jahn Ferenc, Lazaroni Romulusz, Köpplinger

Hermin, Peternell Gizella, Gáspár Sándor, Lepadat Rozina, David Tivadar, Grubics Lajos, Fabic Traján, Pescariu Miklós, Mara Mária, Pitariu Kornél, Putici Tibor, Indries Szabin, Nicoara Virgil, Telescu Jakab, Gredinariu Jenő, Zimmer János, Bobut Gergely, Franz János, Jigovan Traján és Jovanov János. A városi villamos vasutnál: Müller József, Georgovici Péter, Lemle Johanna, Forcosa Péter, Juhász Jenő és Till Lajos. A vízvezetési vállalatnál: Kudlinay Ferenc. A temetkezési vállalatnál: Gussnecker József. A vízvezetéknel ezenkívül inkadrálást kaptak Popovici Traján, Farkas Mária és Roth Magdolna két év előtt véglegesített tisztviselők, a villanytelepnél pedig véglegesítették Borza Gyula tisztviselőt.

A lajnzi vadaskert titka ügyében a bécsi vizsgálóbíró Budapesten folytatja a kihallgatásokat

A lajnzi vadaskertben egy év előtt elkövetett gyilkosság ügyében újabb fordulat áll be. Ismeretes, hogy a bécsi esküdtszék előtt idegekre menő izgalommal tárgyalták Schaffner Kitty borzalmas meggyilkolásának bűnperét, amikor az ügyészi indítványra a bíróság váratlanul úgy döntött, hogy az első alkalommal gyanúsított Fellner András alibijét kell tisztázni és a tárgyalást elhalasztotta. A vádhatóság ezzel kettős célt ért el. Fellner András szerepét akarta tisztázni és élett venni a védelem ama esetleges állásfoglalásának, hogy mégis Fellner a tettes. Az esküdtszék döntése folytán ma vagy holnap Budapestre érkezik Fellner András kihallgatása végett Pollák dr. bécsi vizsgálóbíró. Pollák azonban Fellneren kívül Harmath Imre író is kihallgatja, aki tolmácsként működött, amikor Volosében Fellnert két év előtt letartóztatták. Fellner és az

osztrák államkincstár között különben a perek lavínája indult meg. Fellner meghurcoltatásáért százötvenezer schilling erkölcsi kártérítést követel, de a bíróság természetesen mindaddig nem tárgyalja az ügyet, amíg Fellner szerepe a bűnyügyben végleges tisztázást nem nyer. A legérdekesebb Fellner személye körül, ami tegnap pattant ki. Az osztrák hatóság ugyanis Schaffner Kitty gyilkos kézrekerítésére, a nyomravezetőnek ezer schilling jutalmat tűzött ki. Fellner ezt a jutalmat magának követeli és azzal indokolja, hogy Bauer Gusztávra, aki ellen gyilkosság miatt vádat is emeltek, ő hívta fel az osztrák hatóságok figyelmét. Azonban az ezer schillinget nem kapta meg és most emiatt is pert indított.

Budapesten Pollák dr. vizsgálóbíró megjelenése nagy szenzációt kelt és a vizsgálat még újabb meglepő fordulatot eredményezhet a rejtélyes ügyben.

SIESSEN!

Még csak péntekig gyönyörködhet a világ legszebb filmjében:

A jazzkirály

a Forumban

Vigan hamisítják

a csehek a népszámlálási adatokat

A lapok ismételtén írtak már azokról az erőszakosságokról, amelyek a csehszlovák kormány a népszámlálással kapcsolatosan a Felvidéken és az Erdős Kárpátok vidékén elkövet. Azokat a magyarokat, akik görög keleti, vagy pedig zsidó vallásúak, most rábeszéléssel és erőszakkal arra igyekeznek rávenni, hogy magukat szlávoknak, vagy pedig zsidó nemzetiségűeknek vallják. A csehszlovákiai magyar és német sajtó állandóan cikkezik a népszámlálási visszaélésekről. A csehszlovákiai események felkeltették a Daily Mail prágai tudósítójának figyelmét is, akinek információi alapján ez a tekintélyes angol lap vezércikkben emlékezik meg a csehszlovák hatóságok terrorjáról. A lap azt mondja, hogy ezek a népszámlálási anomáliák komoly aggodalmat keltenek Európa mértékadó politikai köreiből. Csehszlovákiában az a törekvés nyilvánul meg, hogy hivatalos nyomással meghamisítják a kisebbségek számarányait és aztán ezt a hamis eredményt nagy diadallal világgá kürtölték. A Daily Mail megemlíti, hogy a csehszlovákiai népkisebbségek a népszámlálási terror ügyében beadványt intéztek a Népszövetséghez, amely azonban eddig se nem válaszolt, sem pedig nem intézkedett. Már pedig a Népszövetség annak idején garanciát vállalt a kisebbségi jogok betartására vonatkozólag. A csehek azt akarják, hogy a kisebbségek százalékarányát a husz százalék alá szorítsák. A londoni lap fölhívja a Népszövetséget, hogy sürgősen lépjen közbe és koprinton a csehek kezére, amelyben a hamisításnál használt toltat tartják.

Összes bel- és külföldi
cukorkák és csokoládék
állandóan frissen kaphatók
SOMOGYI-nál
Lloyd-sor 11. Telefon 11-65

Már csak 10 nap van

10

nap van

1930 december 21-én huzása
a 100 lejes kózsári Mentő Sorsjegyeknek
Nyereményeket ALBINA BANK fizeti.

Főnyeremény 1 millió lei

Sorsjegy kapható Temesváron: Déli Hírlap kiadóhivatalában, trafikok, borbély- és más üzletekben.

Főbizományos: Reiter Ernő, Piata Asanesti 4.
Vidéki rendeléseket 117 lei előzetes beklődése ellenében

Alapítvány Sorsjegytroda, Cluj, Str. Memorandului 16. eszközij

ANTIK BUTOR

HANI

speciális javítását, kiegészítését, valamint más butorok tisztítását és bármily stílus butor berendezését olcsón, felelősség mellett vállalom.

JÓZSEFVÁROS, MEZO-SOR 3. SZÁM,
PREYER-UTCA VÉGÉN

Levelezőlap hívásra házhoz jövök.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZAM.

Telefon: 2-52, este 9 után 10
és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

Felhívás

a magyar választókhoz

Temesvár város vezetősége most
egészíti ki a községi választók név-
jegyzékét. Minden magyar férfi és
nő választói kötelessége, hogy ebbe
a névjegyzékbe felvétesse magát. A
felvételt december harmincegyedi-
kéig a városházán első emelet 22.
számu irodában eszközlik. Községi
választói jogosultsággal bír minden
férfi, aki román állampolgár, betöl-
tötte huszonegyedik életévét és hoz-
zájárult a községi terhekhez, azaz
községi adót fizetett.

A közigazgatási törvény a köz-
ségi választásoknál választói jogot
biztosít a nőknek is. A választói jo-
gosultsággal bíró nőknek eleget kell
tenni a férfi választóktól megköve-
felt feltételeknek, emellett azonban
az itt felsorolt feltételek valamelyi-
kével rendelkezniük kell. Négy kö-
zéposztálybeli végzettség, vagy az
illető állami, megyei, illetve városi
tisztviselőnek legyen. A hadiözvegy,
vagy ha a háború idején tanúsított
tevékenységeért kitüntetését kapott,
szintén választói jogosultsággal bír.
Végül, ha az illető nő a közigazga-
tási törvény kihirdetése alkalmával
valamilyen jótékony célú egyesület
vezetésében szerepet vitt. Amennyi-
ben ezek közül valamelyik feltétel-
nek a nők megfelelnek, úgy beke-
rülnek a választói névjegyzékbe.

Minden huszonegyedik életévét
betöltött magyar férfi és nő köte-
lessége, hogy december harminc-
egyedikéig feltétlenül jelentkezék
a városházán a választói névjegy-
névbe való felvétel végett.

— Fiedler István szatmári beiktatá-
sa. Fiedler István Nagyvárad-
szatmári püspök ünnepélyes nagy-
várad felszentelése és beiktatása után
december tizenegyedikén Szatmáron
megy végbe az egyházmegye szatmár-
részi ünnepsége. Fiedler István szat-
mári beiktatására Temesvárról Kay-
ser Lajos prelátus és Wegling
János kanonok, valamint Metzger
Márton dr. józsefvárosi esperes plébá-
nos utaznak Szatmárra.

Bethlen bécsi útja. Bethlen
István gróf magyar miniszterelnök
— miként jelentettük — Bécsbe ké-
szül, hogy ott különböző tárgyalá-
sokat folytasson. Bethlen még ka-
rácsony előtt keresi föl az osztrák
fővárost.

Hegedüs Nándor védelmébe vette Boila Romuluszt a kamara tegnapi ülésén

A kamara tegnapi ülésén Hege-
düs Nándor Magyar-párti képviselő a
nyugdíjkérdésről beszélt és megállá-
pította, hogy az erdélyi nyugdíjasok
nagy tömege óriási nyomorban él, mert
vagy egyáltalában nem kap nyugdí-
jat, vagy pedig olyan keveset, amiből
megélni lehetetlen. Nagy az egyenlő-
tlenség a regáti és erdélyi nyugdíjak
között. Védelmébe vette Boila Ro-
muluszt, a központi nyugdíjbizottság
elnökét, aki kötelességét önzetlenül
teljesítette és aki nem támadást, ha-
nem elismerést érdemel munkájáért.
Kérte végül a nyugdíjak egységesíté-
sét és megfelelő nivóra való emelését.
Starceu kormánypárti szerint:

— Az új magyar külügyminisz-
ter. Budapestről jelentik, hogy
Almásy László képviselőházi el-
nök a ház tegnapi ülésén bejelen-
tette, hogy Károlyi Gyula gróf,
akit 1928. június 28-án választottak
meg koronaórré, állásáról lemond-
ott. Együttal bejelentette a képví-
selőház elnöke azt is, hogy a kor-
mányzó Walkó Lajos külügymi-
nisztert saját kérelmére állásától
fölmentette és utódjául Károlyi
Gyula grófot nevezte ki. Károlyi
Gyula gróf utódja Ambrózy
Gyula gróf első koronaőr mellett
mint második koronaőr valószínűleg
Széchenyi Béla gróf lesz.

— Halálozások. Sulyos csapás érte
Pellegrini Giuseppe temesvári
vivótanárt, akinek édesanyja, Pelle-
grini Angeloné Livornóban meghalt.
Az uriaszony halálát férjén kívül
két fia, valamint kiterjedt rokonság
gyászolja. — Andrássy Gábor negy-
venhárom éves építész hosszú beteg-
ség után elhunyt. Az elhalt tagja volt
a Magyar Párt erzsébetvárosi tago-
zata választmányának és lelkes mun-
kásságot fejtett ki. Temetése nagy rész-
vét mellett ment végbe.

— Két évig szünetel az amerikai be-
vándorlás. Washingtoni jelentés sze-
rint az amerikai parlament bevándor-
lási bizottsága foglalkozott a beván-
dorlás újabb megszorításával. Reed
szénátor javaslatára kimondotta a
bizottság, hogy a bevándorlást a világ
összes államaiból két esztendőre be-
szűntetik.

* Vidékiek figyelmébe. A józsefvá-
rosi Tejivó és uzsonnázó-csarnokban
(Hunyadi-ut 16. sz.) Zsuzsi vezetése
alatt, elsőrangú ebéd, 4 fogásos menü
csak 30 lei. A mai esütörtöki menü a
következő: gerstli leves, sponot, bécsi
borda és almás pité. Abonoma ebéd
és vacsora 1500 lei!

politikai életet meg kell tisztítani,
mert a mostani fertőzött atmoszféra
kerékkötője a kulturális fejlődésnek.
A politikai pártok nem ideálokról, ha-
nem személyi szempontokért küzdenek.
Megállapítja, hogy a diktatúrának
Romániában egyre inkább szaporod-
nak ugyan a hívei, azonban bizik ben-
ne, hogy sikerülni fog a demokratikus
rendszer megvédeni a kalandorok dik-
taturára irányuló törekvéseitől.

Mirescu szocialista támadja a
kormánypartot, amely két év alatt
ugyszólván semmitsem tett programja
megvalósítása érdekében. A munkás-
ság szociális helyzetének javítása ér-
dekében nem történt semmi.

**NIHILISTA SZERVEZETET LE-
LEZTEK LE.** Konstancában bolgár
nihilista szervezetet lepleztek le, amely
hatalmas lőszer és municions raktárral
rendelkezett. A nihilisták bombákat
és pokolgépeket is rejtettek. A szer-
vezet egész Dobrudzsára kiterjedt és
a házkutatások során elkobzott iratok-
ból megállapították, hogy a nihilista
összeesküvők már legközelebb akciób-
a akartak lépni. Számos letartóztatás
történt.

— Karácsonyi okászió rendezését
az idén is elhatározta a 30 év óta
fennálló Industria Lino-
leum Haas Lipót cég (Temesvár-
Belváros, csak Lloyd sor 5. sz.) és
jelentékeny ármérsékléssel a vásárló
közönséget örömteljes ünnepek-
hez juttatja. A kiváló minőségű
árúiról általánosan ismert és ezért
felesleges is hangsúlyozni, hogy
gyapjuszőnyegek, divánátvetői, fu-
tószőnyegek, valamint linoleum-cik-
kei, amelyek az okászió alkalmával
eladásra kerülnek, az olcsó árak el-
lenére csakis elsőrendű anyagból
készültek.

* Bodán Margit, Cselényi József és
Magyar Imre nótáestje. A magyar
nóta legkiválóbb interpretálói decem-
ber 17-én, szerdán este félkilenc óra-
kor tartják a Tiszti Kaszinóban egyet-
len nótáestjüket, amelyen Bodán
Margit, a rádió nótás primadonnája,
Cselényi József, a budapesti Nem-
zeti Színház tagja, a magyar dalver-
seny győztese, szebbnél-szebb magyar
nótákat fognak énekelni. A kíséretet
nem kisebb ember, mint Magyar
Imre látja el, cigányzenekarának élén.
A műsoron az oly gazdag magyar
nótairódalom legszebb gyöngyei szere-
pelnek. A cigányzenekarban közremű-
ködik még a leghíresebb cimbalmos:
Oláh Ernő is. A jegyeket a Columbia
gramofonüzlet árusítja.

Administratia judetului Timis-Tor-
tal.

Serviciul Financiar.

No. 28849-1930.

Publicatiune de Licitatiune.

Se aduce la cunosintina generala,
in ziua de 12 Dec. ora 11 a. m. se
tinea a doua licitatiune cu tern-
seurt de 15 zile pentru darea in in-
priza a lucrarilor de reparare a po-
rilor de lemn pe drumul judetean
misoara—Sinersig si anume: podul
No. 5, 16, 19, 24, 25, 26 si 29, si Sacos
turcese—Moritfeld podul No. 3.

Licitatiunea se vor tine la Admi-
ntratia judetului in Timisoara, Pala-
Soc. Timis-Bega. etaj II. in biroul D.
Presedinte al delegatiei consiliu
jud. tinuta fiind in conformitate
dispozitiunilor art. 88.110 din leg.
asupra Contabilitatii publice.

Domnii amatori vor depune od-
cu ofertele lor facute, timbrate in
gula, inchise, sigilate si recepisa
ministratiei Fin. despre depunerea
rantiei provizorie de 5 procent din
learea ofertei. La semnarea conti-
tului, adjudecatorul va completa
ranta la 10 procent din suma ce a
mas cu rezultat al licitatiunei.

Garante numerar sau efecte de S
nu se mai admit.

Pe plicul inchis si sigilat al ofer-
se va indica: a) Numele Ofertantului
b) Obiectul la care se refera oferta

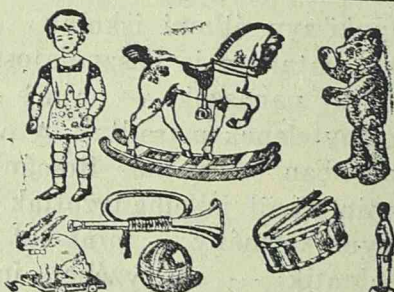
Oferte in valuta forte, interzi-
sau date prin telefon, telegrame
supraoferte nu se admit.

Caetul de sarcini, devizul cum-
price alte informatiuni se pot obt-
in orice zi de lucru dela ora 9—13
m. dela biroul economic jud., par-
usa No. 5 si dela Serv. techn. jud.
misoara.

Ofertantii vor indica in seris
oferta ca cunosc in intregime devizul
din chestiune si accepta toate con-
ditunile stipulate in caetul de sarci-
Obligandu-se ca la caz de adjudeca-
lor, vor termina lucrarile pana
26—XII, 1930.

Timisoara, la 1 Decembrie 1930.

Presedinte: Seful serviciului
D. Jonescu. Murgu.



Uj család, külön helyiségünkben!
Nagy nyaralásunk!!!
Játék árak, Karácsonyi díszek!

NEPARUCSARNOK

Csak 14 napig!

Szőrmék alkalmi eladása

Dumping áránál is olcsóbban

Belváros, Jenőherceg utca, a volt
Wawrinszky-féle helyiségben, a kereskedők Bankja mellett

Ha Oradeara jön, lakjon a Metropol-szállodában

Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszol-
gálás. 100 minden komforttal beren-
dezett újonnan átalakított szoba. Uta-
zók árkedvezményben részesülnek.
Kocsiköltség visszatérítés.

Az egyetemi ifjuság mozgalmának évfordulója

Az ország egyetemi ifjusága tegnap ünnepelte az ifjusági mozgalom tiz éves fordulóját. Temesvárott a műegyetemi hallgatók a diákokthozból a Lloyd-soron végig a gyárvárosi katedrálisba mentek, ahol ünnepélyes Te Deum volt. A templomból visszajövet az ifjuság a Lloyd-soron levő Farkas-szobor elé vonult, ahol a diákság szónokai ismertették a nap jelentőségét. Innen a diákokthozba tértek, rendezés a felvonulás alatt nem történt.

Kolozsvárott az ifjuság a Főtéren levő Farkas-szobor elé vonult, majd a Corso moziba mentek, ahol Catureanu egyetemi tanár méltatta a nap jelentőségét. Az elmúlt éjjel harminc-negyven főből álló antiszemita csoport behatolt a Kádár-utcaiban levő spanyol ritusu zsidó templomba és a frigszekrényt kifeszítették, amely azonban üres volt. Erre a templomban található imakönyveket a Szamosba dobták. A templom őrizetére egy rendőrt rendeltek ki, aki gyenge volt a tulerővel szemben és jelentést

tett a közeli rendőrkapitányságon, mire azonban onnan erősítés érkezett, az ismeretlen egyének már eltűntek. Kolozsvárott az eset kinos feltűnést keltett.

Bukarestben az egyetemi ifjuság a diákokthozból kiindulva először Vitéz Mihály emléksobrát koszorúzta meg. Itt megjelent Jorga rektor is, akit az ifjuság lelkes ünneplésben részesített. Ezután a Carol Bulevardon levő templomban ünnepélyes Te Deum volt, majd a templom előtt szónoklatok hangzottak el. Innen a menet az Ismeretlen Katona sírházhoz vonult, amelyet szintén megkoszorúzott. Utközben diákdalokat énekeltek, az utvonalon haladó villamoskocsikat, autókat és autóbuszokat megállították és azokra kampókereszteket rajzoltak. Komolyabb incidens a felvonulás alatt nem történt. Ezalatt az egyetemen néhány diák megkísérelte az előadásokat megzavarni. A rendbontókat maga Jorga rektor fenytette meg és sikerült rendet teremteni.

— Magyar társasvacsora Facseten. Az Országos Magyar Párt facseti altagozata a Petrovics-féle vendéglőben sikerült társasvacsorát rendezett. A társasvacsorát nagy érdeklődés előzte meg és azon nemcsak a facseti magyarság, hanem az ott élő más kisebbségek is szép számmal jelentek meg. A lelkes hangulatban lefolyt vacsorán Zumbell Antal lelkész az altagozat elnöke és Mailender Károly ügyvezető alelnök tartottak beszédet, további lelkes és buzgó munkára buzdították a facseti magyarságot. A vacsora tiszta jövedelmét magyar kultúrcélokra fordítják. A kitűnő hangulatban lefolyt vacsoráért köszönet illeti a magyar leányokat, akik fáradságot nem ismerő munkával segítették elő az est sikerét.

**Mindent megvehet,
amire szüksége van,
ha beiratkozik a Kereskedők
Részleteladási Szindikátusába.**

Iroda: Józsefváros, Hunyadi-ut 14,
Telefon 4-12

* A Magyar Párt józsefvárosi tagozata december hó 14-én, vasárnap délelőtt feltizenegy órakor tartja rendkívüli részleges tisztújító közgyűlését a Magyar Ház harmadik emeleti próbatermében. Kívánatos, hogy a közgyűlésen a tagozat összes tagjai, valamint a testvértagozatok képviselői is megjelenjenek. Ugyanaznap este 9 órakor a józsefvárosi tagozat a Magyar Ház dísztermében műsoros estélyt rendez, melynek keretében a Temesvári Dalkör, a Józsefvárosi Műkedvelők Csoportja és Bérczy János tanár zongorajátékával fognak szerepelni. Belépődíj 60, 40 és 20 lei. A műsoros estély jövedelme jótékony célra fordítatik. A tagozat elnöksége ezúton is meghívja az érdeklődőket. Műsor után tánc lesz, melyhez a zenét Kálló Géza zenekara szolgáltatja.

* Névjegyek előfizetőink részére. Névjegyre mindenkinek szüksége van. Ha sokan mégsem esinálnak, annak oka, hogy visszariadnak a magas költségektől. Ez a körülmény indította arra a Déli Hírlap kiadóhivatalát, hogy kizárólag előfizetőinek lehetővé tegye száz darab névjegynek ötven leierért való beszerzési lehetőségét. Minden előfizető, aki nincs hátralékban, vagy nátralékát most kifizeti, a Déli Hírlap Szentgyörgyéri kiadóhivatalában ötven leierért rendelhet tetszés szerinti — minták a kiadóhivatalban rendelkezésre állanak — nagyságban és szöveggel száz darab névjegyet. Ez a kedvezmény természetesen vidéki előfizetőinket is megilleti, akik postán is megrendelhetik a névjegyet ötven lei és postaköltség címen tíz lei előzetes beküldése ellenében. Seissen tehát rendelésével, mert ilyen kedvezményes árában, mellyel egy névjegyrendelésnél egy havi előfizetési díjat takarít meg, csak újévig kaphat száz darab névjegyet.

Az Erdélyi Színházi Élet, amelyet megjelenésének rövid ideje alatt is megszeretett a közönség, 3. számával megjelent. Az új szám főbb cikkei a következők: Megjelent az első erdélyi regény. A legkiválóbb román komponista hangversenye Budapesten, A héslágere, A bukaresti táncverseny nőgyőztesének fényképe, Konferansz színházi titkokról, A Szent láng tartalma, Mi újság a pesti színházaknál, Színházi aktualitások, illusztrációk, stb. Az Erdélyi Színházi Élet 12 leierért minden utcai árusnál kapható.

* A kolozsvári mentősorsjáték 3.450.000 lei készpénzgyerményeit a kolozsvári Albina banknál legarantálták. A Temesvárott is árusított kolozsvári mentők készpénzsorsjátékának nyereményeit, amelyeknek huzása f. évi december 21-én lesz, november 27-én 3.450.000 lei összegben a kolozsvári Albina banknál legarantálták.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Pistruj János, Szilágyi József, Dan Emilia. Meghaltak: Szilágyi József 1 napos, Bubiá Simon 50 éves és Szőke Mária 3 éves korában.

Madgearu alkotmányellenes terveze. A legfelső törvényhozó tanács tegnap feltűnő határozatot hozott. Madgearu Virgil földművelésügyi miniszter ugyanis véleményezés végett a tanács elé terjesztette a malomipar szabályozására vonatkozó tervezetet, amely különösen a kismalmokat érinti súlyosan. A legfelső törvényhozó tanács megállapította, hogy a tervezet több pontja alkotmányellenes és azért annak parlament elé való terjesztését nem javasolja. A törvényhozó tanács észrevételei alapján Madgearu utasította a tervezet megszerkesztőjét, hogy azt módosítsa.

— Mindenki karácsonyfája. Karácsony a szeretet ünnepe, amikor mindenki örömet igyekszik okozni azoknak, akiket szeret. Sokan, nagyon sokan vannak szegények, elhagyottak, akiknek senkijük nincsen, aki nekik örömet okozhatna. Az ilyenek számára állítja föl a különböző városrészekben a szabad utcán a Szociális Misszió a mindenki karácsonyfáját. Ezen a karácsonyfán gyertyát gyújtanak mindenki számára, akinek ezen a nagy ünnepen sötét a lakása és a kétségbeeséstől még sötétebb a lelke. A mindenki karácsonyfája alatt ajándékok is lesznek a nincstelen embertársak részére. A mindenki karácsonyfája körül összegyűl a katolikus szervezetek ifjusága, szent éneket dalol, a pap beszédet mond, a misszió hölgyei pedig szétosztják az ajándékokat. A Szociális Misszió társulat kéri mindazokat a jó embereket, akik a mindenki karácsonyfája részére bármit óhajtanak adakozni, hogy azt a szociális testvérek otthonába, Bonnáz-utca 10. szám alá küldjék.

Jósnő

a Posta-utcából elköltözött
Józsefváros, Bonnáz utca 16,
1. emelet.

A viszonyokhoz alkalmazkodván,
közismert elsőrendű, garantált

Ia minőségű
cipőink árait

35% al

leszállítottuk

STAR

cipőüzlet, Belváros,
Lloyd-sor, Löffler A-palota

Hasznos és olcsó!

Társasjátékok, mese-
és képek könyvek

GALAMBOS-cégnél

A temesvári kamara költségvetése.

A temesvári kereskedelmi és iparkamara igazgató-választmánya kedden, december tizenhatodikán délelőtt feltizenegy órakor a kamara üléstermében ülést tart. Ekkor foglalkoznak az 1931. évi költségvetés összeállításával, ezenkívül erre a célra kiküldött bizottság jelentést tesz a megválasztott kamarai tagok helyzetéről és indítványozza a kooptálandó tagokat. Végül napirenden szerepel a kamara tisztviselői nyugdíjpenztára szabályzatának módosítása.

— A Caritas Katolikus Leányegylet december 14-én, vasárnap délután félöt órai kezdettel a Novotny-féle vendéglő termében műsoros előadást rendez. A kitűnő számokat tartalmazó műsort Iványi Angela szociális testvér bevezető beszéde nyitja meg, majd Képes Gaby. Harminc ezüst pénz című szavallata következik. Brandeis József, a kiváló zenetanár, Götz Ilonka zongorakísérete mellett, hegedűszólót ad elő. Hinner Ági és Németh Juci táncja után a következő szám Adolár és Brigitte című zene számokkal összekötött humoros előadás, melyet Pogatschnigg Guidó zeneszerző, a Zenekari Egyesület igazgatója tart. Az előadás keretében színpadon kerül a cég arája című egyfelvonásos vigjáték, amelyben Cserbanek Béla, Fejér Vilmos, Dosztál István, Képes Gaby, Németh Juci és Reinholz László szerepelnek. Csermák Lajos, a jóhangú énekes, Joszt Géza zongorakíséretével dalokat énekel, míg Mayer Bözsi és Packi Baba magyar táncot lejtenek. A nagy gonddal előkészített előadásra belépődíj nincsen, azonban a műsor megváltása kötelező.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

Óriási választék!

Francia, angol, bécsi
nyakkendőknél, se-
lyemcachenek, se-
lyem-sálak. Legolcsóbb ártól
legfinomabb minőségig!

Gabriel Papp

Timisoara-Cetate, Strada Alba-Iulia 5.

— **A tizezer leies utlevél.** Popovici Mihály pénzügyminiszter hivatalosan is bejelentette a kamara pénzügyi bizottságában, hogy az utlevelek kiállítását illetékét tizezer, illetve nyolcezer leire emeli fel. Ez a híradás érthető izgalmat váltott ki és a tervbe vett nagyarányú emelés ellen a menetjegyirodák is készen állnak állást foglalni. A gazdasági élet pangása folytán a külföld felé irányuló forgalom amúgy is a minimálisra csökkent és ezt a forgalmat most a szó szoros értelmében teljesen megbénítaná az utlevelek horribilis illetéke. Az akció Temesvárról indul ki és a temesvári menetjegyirodák széleskörű mozgalmat akarnak indítani, hogy ebben a kérdésben a pénzügyminisztert jobb belátásra bírják.

Praktikus karácsonyi ajándéknak
vásároljon egy estélyi öltönyt
RABONG & SCHNEIDER-nél
TEMESVÁR I.,
(Belváros) Szent György-tér
róm. kath. püspöki palota.

— **Gyermekfelruházás az Erzsébetvárosban.** A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata jövő szerdán, december 17-én este hét órakor tartja meg az évi gyermekfelruházási ünnepélyét a Novotny-féle vendéglő nagytermében. A tagozat ebben az évben harminchárom szegény magyar fiút és leányt ruház föl tőtől talpig. A felruházási ünnepély után a harminchárom gyermeket a tagozat megvendégeli.

* **A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN** állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

— **Jóteknycélú vacsora.** A Magyar Párt gyárvárosi tagozata szombaton, december 13-án este a Mednyánszky-féle vendéglőben társas vacsorát rendez, amelynek jövedelmét jóteknycélra fordítják. Egy teríték ára harmincöt lei, amelynek ellenében székelygulyást és turós csuszát szolgálnak föl. A vacsorán való részvételre jelentkezni lehet Mednyánszky István vendéglősnél, vagy a gyárvárosi magyar tagozat főtitkáránál, Janesó Károly csemegekereskedőnél.

Napa és mosóbőrkezfűk kötöttárak

legnagyobb választékban
WILIAM WEISZ si FIUL
Löffler-palota

— **Süketnéma tolvaj.** A belvárosi rendőrség elfogta S. M. fiatalkoru süketnémát, aki éjjel az ablakon keresztül behatolt a Lloyd-soron levő Müller fényképészeti műterembe, ahonnan pénzt tartalmazó vaskazettát lopott. A fiatal tolvaj ellen megindult az eljárás.

* **Ezt mindenkinek tudni kell,** hogy a gyárvárosi Várady-kabaréban az előadások **pont 9 órakor kezdődnek.** Teljesen új attrakciók. Hetenkint két új bohózat és 12 magánszám.

— **A Temesvári Munkás Testező Egyesület** december tizenharmadikán, szombaton este kilenc órai kezdettel rendezi a belvárosi Arany Szarvas-helyiségekben szokásos teaestélyét. Az estélyen a temesvári nyomdászzenekar működik közre. Beléptidíj nincs, vendégeket a vezetőség szívesen lát.

* **A Palace-bár** csodálatos szépségű helyisége estéről estére a vidám hangulat kiapadhatlan kiforrása. A gazdag izléssel berendezett bár műsora és a pompás Pia van Dath szellemes konferálás, valamint a pattogó modern jazz bőven gondolkodtató szórakozásról. Vasárnap délután öt órai kezdettel műsoros teadélután lesz. A bár lelkes művészcsoportjától kezdve teljesen új műsorral mutatkozik be.

Kristálycsillár

márványfigurális lámpaoszlopon, bronzóragarnitúra, csodaszép vitrin, eredeti gyönyörű perzsa-szőnyegek részletre is meglepő olcsón kaphatók

STERNBERG

— **Rendőri krónika.** Cristea Tibor dr. erzsébetvárosi Mühle Vilmos-utca 31. szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik tőle két szőnyeget loptak 7000 lei értékben. A rendőrség megindította a nyomozást. — **A józsefvárosi rendőrség** elfogta Petőfi Péter husz éves újkisodai lakost, aki Gottfried Armin Scudier-téri férfidivat üzletéből egy férfi inget lopott. — **Nécsi Miklós** Fröbl-utca 50. szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettes ellen, aki tegnap reggel 2506. számú kerékpárját ellopta. Kára 4500 lei. — **Parecz Béla dr.** aradi ügyvéd feljelentést tett a temesvári rendőrségen, hogy elutazása előtt a józsefvárosi állomáson ismeretlen tettes kikapta zsebéből a pénztárcáját, amelyben 2100 lei és különböző iratok voltak. A zsebtolvaj kézrekerítésére a rendőrség megindította a nyomozást.

— **Órjöngeni kezdett a cellát** A miskolci ügyészégi fogház eg cellájában izgalmas eset tört Kocsis Pált, a Miskolc melletti Parasznya községben lakó bányász a felesége egyetlen fejszececsapás meggyilkolta és a tett elkövetése után önként jelentkezett a csendőrségen. Az asszonyt a miskolci fogházban helyezték el és megengedték, hogy apró gyermekét is magával vigye a börtönbe. Az elmúlt két nap az asszonyt órjöngési rohamok támadták el és megakarták fojtani gyermekét. A gyermek kétségbeesett kérést társaira figyelmes lett az ór, aki rontott a cellába és az órjöngő asszony kezéből kikapta a fulladozó asszonyt.

— **A katonatisztek fizetését** csökkentik. Eddig még bizonytalan volt, vajon a köztisztviselők fizetésének csökkentése a katonatisztekre is vonatkozik. A legfelső hadügyi bizottság a pénzügyminiszter megbízottjainak jelenlétében tárgyalta ezt a kérdést és úgy döntött, hogy a fizetésének csökkentése a katonatisztekre nem vonatkozik. A katonatisztek fizetése nem marad és ezt azzal indokolják, hogy az egyenruha beszerzésére jelentős kiadásai vannak.

Mozi

Mozik mai műsora.

Forum: A jazz-király. (Beszélő film)
Belvárosi mozi: Szuzy első kalandja.
Gyárvárosi mozi: Nyugati front I. (Beszélő film.)
Erzsébetvárosi mozi: Altona egy este.
Mehalaj mozi: Orth János.

Tűz, víz és füst

okozta a kárt a

'RATA' Confectionál

Timisoara-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 13. sz.

ahol kissé megperzselt vagy kimoshatóan foltos leányka-, női-, férfi- és fiukabátok és mindenféle

ruhák **potom áron** kaphatók

Hitelképes egység **részletre is** vásárolhatnak

Bőr kabátok csak készpénzért, de **féláron**

Színház

Elcsapták

Szegedi társulat primadonnáját

A szegedi színház primadonnája, Elek Ica, akit az erdélyi község is ismert, azonnali hatállyal tárták a szintársulat tagjai sorából. A primadonna nemrég az egyik előadás alkalmával leszólt a színpadról a nézőtérre egyes nézőkhöz, azonkívül több szabálytalanságot is követett el. Kürthy György színiigazgató színházi törvényszék elé vitte az ügyet, amely primadonnát állásának elvesztését ítélte. Mikor kihirdették Elek előtt az ítéletet, ájultan esett össze és kórházba kellett szállítani. A kórházban kapta meg az ítéletet, s bár akkor megint elájult. Elek Ica az újságírók előtt kijelentette, hogy példátlan az ellene hozott ítélet, amelyet a színházi törvényszék elfogult tagjai az öt ülésigazgató kedvéért hoztak. Kürthy György igazgató tiltakozik ellen, mintha a színházi törvényszéket befolyásolta volna és elmondja, hogy a színésznő ellen súlyos vád volt és a színházi törvényszék egyhangulag hozta az ítéletét. Elek Ica az ítélet ellen színeszergyűlésre felebbezett, mely az ügy tárgyalását december 17-én tüzte ki.

Karácsonykor kezdődik a temesvári magyar színház. Szendrey Ágost színiigazgató társulata a temesvári magyar színház szezont karácsony első napján, december 25-én kezdi meg. Az aradi társulat együttesében január végéig fog Temesváron játszani. A dec. 17. tervezett színielőadást azért kellett elhalasztani, mert a városi színház jelenleg a krajovai román nemzeti színház társulata játszik és csak december 21-én fejezi be előadásait. Közvetlen karácsony előtt még úgy sem lehet színházi előadásokat tartani, azért Szendrey Ágost csak december 25-én jön színházával Aradról Temesvárra.

A színházi függöny bérbeadása. Tegnap tartották meg a városi színház függönyének reménytelőkre való bérbeadására vonatkozólag az árlejtést. A függönyért huszezer le ellenében Stanca Gyula bérelte ki.

Bajor Gizi megsértődött. Budapesten tegnap feltűnést keltett, hogy Bajor Gizi, a Nemzeti Színház örökös tagja, pontozta szerződését. Bajor Gizi ugyanis nagyobb előleget kért, amelyet azonban sem az igazgatóság, sem az állam nem engedett meg. A kultuszminisztérium nem fűtött számára. Bajor Gizi erre benyújtotta Hevesi Sándor igazgatónak a szerződését fölbonthattnak tekinteni. **Magyar szintársulat Resicán.** Jódry György magyar szintársulata, miután Resicánban szerepelt, Resicánra utazt át, ahol több operettet mutattak meg igen szép sikerrel. A közönség az előadásokat teljes elismeréssel fogadta és meleg ünnepeltetésben részt vett. Lantos Ilona primadonnát, Szendrey Ágostot, Honthi Pirit, Tóth Böskét és többieket. Nagy sikere van a szintársulat ügyes karmesterének, Szabó Istvánéknak, aki feltűnést keltő ügyességgel kíséri az előadásokat. Jódry György nagy hozzáértéssel irányítja a szintársulat munkáját és teljesen rászorította arra a szeretetre, amellyel a közönség támogatja.

Rádió

Erkel Bánk bánja a rádióban. A berlini rádió a jövő héten előadja Erkel Ferencnek Bánk bán című operáját. Az előadás december 19-én lesz és előzetesen Lothar Rudolf, az ismert német esztétikus ismertető előadást tart Erkelről és Bánk bánról. Az előadást, amelyben a legjelesebb német operaénekesek vesznek részt, Szél Lajos, a prágai opera magyar származású karnagya dirigálja. A berlini stúdió előadását közvetíteni fogják a lipcsei, königsbergi, bécsi és budapesti rádióállomások is.

Műsor:

Csütörtök, December 11.) Budapest. 9 óra 15: Az államrendőrség zenekarának hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárás-jelentés. 12 óra 5: Déli hangverseny Csillag Erzsébet (ének) és Tokaji András (gordonka) közreműködésével. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 1 óra: Pontos időjelzés, időjárás-jelentés. 3 óra: Árfolyamhírek. 4 óra: Rádió szabadegyetem. 5 óra 45: Délutáni hangverseny Farkas Márta (hegedű) és Hermann Lúla (zongora) közreműködésével. 7 óra 20: Ybl Ervin dr. Svéd élet, svéd művészet című előadása. 7 óra 50: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 8 óra 40: Limanovai emlékünnepe, utána hírek, majd Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye a Royal szállóból. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 20: Gramofonzene. 7 óra 35: Horn Kamilló ünnepi hangversenye. 10 óra 30: Macho Gusztáv és zenekarának hangversenye a Lehartemből. **Breslau.** 7 óra 30: Esti hangverseny. 9 óra 30: Fuvola zene. 11 óra: Táncczene. **Belgrád.** 6 óra: Gramofonzene. 10 óra 50: Esti hangverseny. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Niculescu a bukaresti operaház baritonistájának daletstje. 8 óra 30: Esti hangverseny. **Langenberg.** 7 óra 45: Könyvzene. 8 óra 45: Szimfonikus hangverseny. **Utána éjjeli zene és táncczene.** **Leipzig.** 7 óra 30: Népszerű hangverseny. 9 óra 10: A hóemberke című szindarab előadása. **Morva-Ostrau.** 6 óra: Gramofonzene. 6 óra 35: Kabaré. **Milánó.** 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 30: Verdi Rigoletto című operájának előadása, utána hangverseny. **München.** 8 óra 5: Wagner Richárd-est. **Prága.** 8 óra 10: A cseh vonósnyegyes hangversenye. 9 óra 10: Népszerű zene. 10 óra 30: Orgonahangverseny. **Róma.** 5 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Nagy esti hangverseny. 11 óra:

Táncczene. **Toulouse.** 7 óra 30: Táncczene. 10 óra: Opera- és operett-részletek. 11 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 45: Saxophon szólók. 12 óra 30: Katonazene.

Péntek, (December 12.) Budapest. 9 óra 15: A második honvédegyalozozred zenekarának hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Szalonzenekari hangverseny. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 1 óra: Pontos időjelzés és időjárás-jelentés. 3 óra: Árfolyamhírek. 5 óra 25: Radosné, Bock Hilda bécsi dalokat énekel schrammelzenekar kíséretével. 7 óra 30: A Rádió Élet félórása. 8 óra: Régi táncok. Előadja az operaház tagjaiból alakult zenekar. 9 óra 15: Zongora és gordonka szonáták. Előadják Ferencsik János az opera karnagya és Csuka Béla az operaház szólógordonkása, utána Magyary Imre és cigányzenekarának hangversenye a Dunapalota szállóból. 11 óra: Gramofonzene. **Bécs.** 3 óra 20: Délutáni hangverseny. 5 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: A bécsi dalegyetel ünnepi hangversenye. 9 óra: Kamarazene. 10 óra 10: Táncczene. **Breslau.** 7 óra 30: Ófelsége játékszere című zenés vígjáték előadása. **Belgrád.** 8 óra: Esti hangverseny. 8 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra: Hegedűhangverseny. 9 óra 45: Zongora-hangverseny. 10 óra 50: Balalajkazenekar hangversenye. **Bukarest.** 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Egyházi ének. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. **Langenberg.** 7 óra 45: Esti hangverseny. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Éjjeli zene. **Leipzig.** 7 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 20: Szórakoztató zene, utána táncczene. **Morva-Ostrau.** 10 óra 20: Könyvzene. **Milánó.** 7 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Táncczene. 9 óra: Könyvzene. 10 óra 30: Zenés vígjáték, utána hangverseny. **Prága.** 7 óra 20: Hegedűhangverseny. **Róma.** 5 óra: Délutáni hangverseny, utána táncczene. 8 óra 40: Hangverseny. 9 óra 15: Olasz népdalok. **Toulouse.** 8 óra 45: Dalok. 10 óra: Hangverseny. 11 óra: Katonazene. 12 óra: Szimfonikus hangverseny.

Szombat, (December 13.) Budapest. 9 óra 15: Reggeli hangverseny, Bartoffi Erzsébet (ének), Teutsch Vilmos (hegedű) és Jákó Béla (ének) közreműködésével. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A rádió házikvartettjének hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása.

1 óra: Pontos időjelzés és időjárás-jelentés. 3 óra: Árfolyamhírek. 5 óra 30: A Fejes szalonzenekar hangversenye az Ostende kávéházból. 6 óra 45: Mit üzen a rádió! 7 óra 30: A Felhő Klári népszínmű előadása a stúdióból. 9 óra 30: Az első honvédegyalozozred zenekarának hangversenye, majd Rác Béla és cigányzenekarának hangversenye a Pannonia-étteremből. **Bécs.** 12 óra: Déli hangverseny. 5 óra 15: Dare Mária csellóművész hangversenye. 7 óra 35: Fall Leó A szép Rizet című operettjének előadása. 10 óra 40: Táncczene. **Breslau.** 7 óra 30: Esti zene. 9 óra 10: Kabaré. 10 óra 40: Táncczene. **Belgrád.** 6 óra: Gramofonzene. 8 óra: A belgrádi Nemzeti színház előadásának közvetítése, utána táncczene. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Verdi Alarcosbál című operájának előadása. **Langenberg.** 7 óra 45: Kedélyes est. 10 óra 15: A jövő év táncudonságai, utána szórakoztató zene és táncczene. 12 óra: Jazz-band. **Leipzig.** 7 óra 30: Schrammelzene. 9 óra 10: Kabaré, utána táncczene. **Milánó.** 7 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Operettelőadás, utána jazz-band. **München.** 7 óra 35: Citera-hangverseny. 8 óra 15: Esti hangverseny. **Prága.** 7 óra 20: Fuvószenekar hangversenye. 8 óra: Kedélyes est. 9 óra 30: Jazz-band zenekar hangversenye. **Róma.** 5 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Selvaggi Velencei májusi ünnep című operájának előadása. **Toulouse.** 7 óra 20: Táncczene. 8 óra 45: Dalok. 10 óra: Operett-részletek. 12 óra: Orgonaszólók. 12 óra 45: Jazz-band.

Közgazdaság

Csödbe került gyárvarosi kereskedő. A temesvári csödbíró tegnap elrendelte a csödtet Reberger Béla Gyárvaros, Andrassy-ut 18. szám alatti divatkereskedő ellen. A bíróság csödtömegmondoknak Simon Virgil drt. helyettesének Weisz Artur drt. nevezte ki. A követelések bejelentésének határideje 1930 február 10, azokat február 25-én hitelesítik, míg a csödválasztmány megválasztására február 28-án kerül sor.

Kereskedők figyelmébe! A Kereskedők Egyesülete felhívja mindazon cégeket, amelyeknek 1930. évre szóló ki nem egyenlített „Mandat de plata” van birtokukban, hogy három napon belül, tehát a hó 15-ig, délig, ezeket az egyesület irodájában elismervény ellenében átszolgáltassák szíveskedjenek, hogy még ez évi folyosításuk, vagy az esedékes adórszletre való beszámításuk végett az egyesület a pénzügyigazgatóságnál eljárhatson.

Dévizák árfolyama. Zürichben a lei 366.37, Párisban 15.10. Mai árfolyamok a következők: angol font 817.50, dollár 168.50, hollandi forint 68, dinár 2.99, francia frank 6.63, olasz lira 8.83, cseh korona 5, német márka 40.20, osztrák schilling 23.74, magyar pengő 29.48, svájci frank 32.68, belga (öb) belga frank) 23.49.

A budapesti tőzsde jegyzései. (December 10.) Leszámitolóbank 87, Kereskedeimi Bank 101, Angol-Magyar Bank 72.2, Magyar Hitel 65, Pesti Haza 170, Drasche 124, Csáky-Prackfalvi 10, Urikányi 79.5, Rima 51.8, Salgó 32.7, Általános Kőszén 451, Beocsi 131.5, Nasici 99.8, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 60.7, Magyar Cukor 85, Délcukor 90.5, Lipták —, Egis 9, Nóva 26.7, Temesvári Szesz 26, Temesvári Sör —.

Játékárukat

és karácsonyi ajándékokat az idén 40% -al olcsóbban vásárolhat

Grand Bazár Gyárvaros, Fő-utca 24

Bámuljon!

A város tulajdonát képező 6 házban 6 Tisztviselő család abban a percben mentetett meg a folytonos és keletlen füsttől, amikor a Ka-Ka-Wi felszereltetett a kéményre.

Kapható: **Ecker J.** építésznel. Tel. 11-83. Timisoara

Apróhirdetések

Alkalmazás

Első elemista,
tanuló mellé házitanító jelentkez-
tek a Magyar Pártban. (3270)

Állást keres

Bejáró szakácsnő
állást keres. IV., Fröbl-u. 30.

Kurzust végzett ápolónő
ajánkozik privát beteg mellé éjjel-
re, vagy nappalra, vagy egészen.
Vidékre is megy. Cim a kiadóban.

Ügyes leány,
kiszolgáló, vagy mindenesnek
ajánkozik. Piata Asanesti 14.

Adás-vétel

Alkalmi vétel

Fekete férfi télikabát és rövid szörme-
bunda, philodendron, aspidisztra ko-
kus szőnyeg, játékok olcsón eladók,
Erzsébeváros, Irányi u/c 1. szám,
ajtó jobbra. Begaszatatórium mellett.
Délután 3-6 óráig (3204)

Családi ház

tiszta téglá épület elutazás miatt
sürgősen eladó. Blaskovits-telep
Ráday-u. 12. (3241)

Ajándékot

mindenki Sternbergnél vásárol, mert
értékes és olcsó. (1967)

Bor-áraknak szenzációs esése!

A jó bornak is olcsónak kell lennie!
Ajánlom kitűnő hegyaljai és bánáti
boraimat házonkívül literenként
20.—, 5 liter vételnél 14.—
lelért. Ugyiszintén olcsó rum, cognac,
likör, törköly és szilva pálinkáimat
kitűnő minőségben.

KLEIN és BUDING
vendéglője, Belváros

Rózsaszín taft estélyruha

kis, karesu termetre jutányosan el-
adó. D. u. 2-4. Hitelbank, II. aj-
tó 4. (2592)

4 karosszék

jó állapotban, jutányosan eladó.
Im: Vadászerdei-ut 11-c. (1323)

7 drb. mangolica sertés

150 kgr.-ig eladó. Amerika ven-
dégő, vásártér. (3272)

Lakás

4 szobás modern
családi ház kerttel azonnal kiadó,
esetleg 2-2 szobás lakásra osztható.
Ugyanott egy jó karban levő kuzsivattyú
és önfűtő fürdőkád megvételre keres-
tetik. Közlebbit Banca Agrara pénz-
táránál, Dóm-téren. (3217)

Kiadó

világos, száraz, egy és két szobás
pince lakások. IV., Szilágyi utca 18,
régi szám. (3265)

Különbejárato

butorozott szoba egy ágygal kiadó.
III., Gátsor 26. (3263)

Belvárosban butorozott szoba

december 15-re kiadó. Ugyanott
gyermekkocsi eladó. Nándor-tér 13.
Eisenstädter-ház mellett. (3266)

Különítéle

Német nyelvet

gyorsan és könnyen megtanulhat áll.
liceumi tanárnál. Elvállal magánvizs-
gára, baccalaureatra való előkészítést,
valamint korrepetációt német, román
és magyar nyelven. Bulev. Berthelot
(Kossuth L.-u) 11, II. 2. (3264)

Szederszky Pál

névre szóló pirosigazolvány elve-
szett. Megtalálója a rendőrségen
adja le. (3271)

Betyárok szeretője

— A Déli Hírnap eredeti regénye —

Irtá: OEXEL RÓNAY MIHÁLY báró.

(Minden jog fentartva)

9. folytatás

Eleinte rebesgették, majd szél-
ben beszéltek is, hogy a törvény
emberei szigorúan fogtak hozzá a
betyárok üldözéséhez és annyi ered-
ményt hamar elértek, hogy egy kis-
sé alábbhagytak nagy vakmerőség-
gükkel.

Mintegy két hétre Balázs Ádám
távozása után, egy nyári alkonyat
hűvösén, Vig Miklós községi bíró a
susányi faluháza előtti padon ülve
beszélgetett pár hívével. Egyszerre
Pusztakeresztes felől csengő szóval
három egymás mellé fogott gyö-
nyörű ló jött ügetve egy szekér
előtt. Az alsó saroglyáról fiatal le-
gény hajtotta őket és a faluháza
előé érve köszönésül a kalapja szélé-
hez nyult.

Amint a kocsi tovaördült, nyug-
talanul szólt a bíró:

— Nekem gyanus ez a fogat.
Ezek nem paraszti lovak és ugy-
rémett, mintha több eldugott fejet
láttam volna a gyékényponyva fe-
dél alatt.

— Négyen kuksoltak alatta, —
jegyezte meg Szunyog András.

— Menekülő betyároknak nézem
őket, — mondotta Vig. Nem hagy-
ta nyugodni a gondolat,
felkereste az épp Susányban levő
csendőrségi parancsnokot és félóra
mulva kocsin indultak együtt Csa-
nád felé, amerre a háromlovas fo-
gat haladt. A kocsiban töltött fegy-
verek feküdtek, a kocsi mögött pár
száz méterre tizenkét csendőr szét-
oszolva lovagolt a nagy országot
két oldalán.

Készakarva úgy rendezték, hogy
a sötétség beálltával érkezzenek
meg Csanádra és hamarosan kipu-
hatolták, hogy a fogat régen betért
a nagykorosma udvarára. Vig meg
a csendőrparancsnok vacsorát ren-
deltek maguknak és csakhamar bi-
zalmasan beszélgettek a kocsma-
rossal. Ez titkolozás nélkül beszél-
te, hogy öten jöttek a sátraskocsin,
lovaikat az istállóba kötötték be,
négyen közibéjük feküdtek, az ötö-
dik az udvarban álló kocsi dereká-
ban pihen.

Mikor aztán a kocsmaáros italért
ment, a csendőrparancsnok elfujta
a fagygyertyákat és Vig Miklós-
sal kilopozott az udvarra. Ott rá-
fordította az istállóajtó zárjára ki-

álló kulcsát, megindult a kapu felé,
s rigófüttyöt utánozva hívta az
utána kintmaradó embereit. Utasi-
tásához hiven a községi bíró a sá-
toroskocsi mellé kuszott, készenlét-
be emelt fegyverrel a benne alvó
embert figyelni. Hirtelen észre is
vette, hogy ez, anélkül, hogy teste
megmozdult volna, felemelte
a jobb karját és kezében tartott
pisztolya csövét ráfogta a csendőr-
tisztre. Vig rögtön mellette ter-
mett, szívére nyomta vadászpuská-
ját, s elsütötte. Amannak lehullott
karja és egyetlen sem mozdult
többé.

A csendőrök kapitányuk intésé-
re egymással szemben felállottak
az istállóajtó két oldalán, utcaát
hagyva maguk között. A parancs-
nok visszafordította az ajtózárbán
a kulcsot, felrántotta az ajtó szár-
nyát és levágta magát a földre.
Sortüz dörgült el belülről és a go-
lyók a tiszt feje felett repültek el,
ő meg ekkor már belülről kiáltotta
ki:

— Ide mellém!

Emberei benyomultak, leteper-
tek, megkötözték a földrebukott
négy haramiát, akik alól parancs-
nokuk kikapkodta lábaikat. Négy-
kézláb szaladt közéjük, mint a
kutya.

A reggel börtönben találta Szabó
Palkót három betyártársával
együtt. János öccse meg kiinn fe-
kűdt a csanádi temető halottaskam-
rájában. Vig Miklós öt lötte szíven.

Ugy történt ugyanis, hogy ők
öten külön rekedtek bandájuktól és
hasztalanul próbálgatták a csend-
őrség és katonaság alkotta szorító-
gyűrűből valahogyan kisurranni.
Végül a sötétlombos Szilvás erdőbe
vették magukat, legjobbjik három
lovukat (egy grófi ménesből kötöt-
ték el) a szérűben rejtegetett ek-
hosszekerükbe fogták, Rigó Pista
faruk mögé telepedett, a többiek a
sátor alá kuporodtak és nagy hűhó-
val elindultak jószerencsét kísérel-
ni, hátha így nem keltenek gyanut.

Susányban rajta vesztettek és
Vig Miklóst magukkal húzták az
élet kavargó örvényének fenekére.

Órákat töltött Szabó János tete-
me mellett és egyre kérte:

— Ne haragudj, hogy megöltelek!

Aztán meglátta a lelkét s rákia-

bált:

— Állj meg . . . állj meg, vissza-
duglak a testedbe! . . . Nem vétet-
tem én az Isten ötödik parancsa el-
len . . . nem gyilkoltam . . . kivé-
geztem . . .

Ezt sem birta elviselni tiszta lel-
ke, megrendült s elborult tőle . . .

Hamar hire terjedt Szabó Pal-
kóék elfogatásának. Alig akadt, aki
szánta volna őket, mindenkit un-
dorított a majdani rablógyilkolási
eset.

Nehéz rabláncra fűzve kísérték
át őket Susányba a regálékorosma
nagytermébe a rögtönítelő bírák
elő. Csapatostul vonultak fel elle-
nük a vádló tanuk különböző főben-
járó büneikben. A majdani ügyben
eljött a csárdabeli mindenes is.
Csodával határos módon kiheverte
sérülését, noha nyomorék lett tőle.

Az volt a gyanu, hogy Susányi
Sándoréknál szintén Szabó Palkóék
jártak. Susányiné ugyan nem is-
mert reájuk, mert akkor este csak
életveszélyben forgó kicsi Béla fiát
látta, nővére meg rémületében nem
jegyzett meg egy arcot sem. Beren-
delték hát tanunak a Bujdosócsár-
dából Tippiany Örszét.

Elsőnek Rigó Pistát vezették
szembesítésre.

Ahogy Örsze ezt meglátta, háho-
tázva felkiáltott:

— Nini, itt a nyámnyámbetyár!

Pista pedig vállai közé húzta fe-
jét, félösen pislogott a nagyleány-
ra, mert sokkal jobban megrettent
tőle, mint az egész bizottságtól.

(Folyt. köv.)

Publicatiune de licitatie.

Subsemnatul adue la cunostinta pub-
lica, ca in baza art. 306. a Codului
Commere. vind la licitatie publica
obiectele de mai jos: 3 buc. covoare
persiane, 6 buc. tacamuri de argint, 6
buc. furculite de argint cu pretul de
strigare Lei 21.500. 200 buc. Actiuni a
Fabricii de Ghete „Filt” cu pretul de
strigare de Lei 103.500 si obiecte de bi-
juterie din argint, aur si brilliant date
ca gaj clientului meu ca creditor ga-
jist cu pretul de strigare de Lei 25.100.
Licitatia va avea loc in biroul meu
(Cetate Bul. Regele Ferdinand, Pala-
tul Camarei de Comert si Industrii)
la 17 Decembrie 1930 ora 3 1/2 d. m.

Amatorii, cari vor participa la licitatie, sunt obligati a depune 10 procent
a pretului de strigare inainte de licitatie ca vadiu.

Obiectele, cari vor fi licitate sunt
de vazut in biroul meu in ziua licitatiei
la ora 10-12 a. m.

Timisoara, la 10. Decembrie 1930.

Octavian Puticiu
notar public.

Butor

hálo, ebédők, uriszobák stb. butorok
olcsón és kedvező részletfizetések
mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

Hölgyek figyelmébe

ajánlom női szabászati- és varró-
tanfolyamot, melytől január 1-től
ismét megkezdtek. Ugyanott an-
gol és francia ruhák a legjutá-
nyosabb áron készülnek.

VIRÁGH, női divatszalon

IV., Bonnaz-u. 12, I. em.

INGYEN

kap minden vevő

karácsonyi ajándékot

aki 500 leiért vásárol

PETRI E. szőnyeg- lerakatóban

Österreicher sütődéje mellett. Mielőtt vásárol, győződjön meg a mi konkurren-
ciánkról!

Nagydisznói gyapjuszőnyeg 200/300	800 lei	Viaszkosvászon 90 cm. széles I-a	minőség 70 lei
Ottomántakaró (keramáni)	600 "	" " " " " " " " " "	" " " " " " " " " "
" " " " " " " " " "	1050 "	" " " " " " " " " "	" " " " " " " " " "
" " " " " " " " " "	75 "	" " " " " " " " " "	" " " " " " " " " "
Agyelő szőnyeg rojtjal	160 "	" " " " " " " " " "	" " " " " " " " " "
Függönyök, garantált mosható	1800 "	" " " " " " " " " "	" " " " " " " " " "
Perzsaszőnyeg	1700 "	" " " " " " " " " "	" " " " " " " " " "

Velour " komplett nagyság 1700 " Kézimunka sztórok nagy választékban 420 "
Paplanok divatos mintákkal, mérték szerint is, törülközők, konykaruhák,
házipari dolgok, falvédők és szép, olcsó műtárgyak.